

# Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

## anduNDakanE-pantuvarALi

In the kRti ‘anduNDaknE vEga’ – rAga pantuvarALi (tALa miSra cApu), SrI tyAgarAja depicts how prahlAda pleads with Lord to be near him always. This kRti is part of the dance-drama ‘prahlAda bhakti vijayaM’.

P 'and(u)NDakanE vEga vaccedan(a)ni nApain-  
(A)na peTTi pOrA

A mandara dhara nIv(²A)ptulatO kUDi  
maracitE(y)Emi sEtunE O rAghava (andu)

C1 kanavalen(a)nu vELa ³IEk(u)nna kannIru  
kAluvagA pArunE  
ina kul(A)dhipa nIvu rAnu tAmasam(ai)tE(n)-  
⁴illu vAkili(y)aunE O rAghava (andu)

C2 nirupum(A)nanda Sayyapai IEk(u)NTE  
nimishamu yugam(au)nE  
paramAtma nIvu kAnaka bhramasina vELa  
parulu navvuTak(au)nE O rAghava (andu)

C3 parama bhaktiyu nA prAyamul(e)lla danujula  
pAlugA pOn(au)nE  
varada ⁵SrI tyAgarAj(A)rcita pada yuga  
⁶vAridhi mundara nE O rAghava (andu)

Gist

O Bearer of mandara Mountain! O rAghava! O King of Solar dynasty! O  
Incomparable Lord! O Supreme Lord! O Bestower of Boons! O Lord whose Lotus  
Feet are worshipped by tyAgarAja!

You go after swearing by me that ‘I shall come fast and not remain there’.

You? What shall I do if You forget me, joining the company of those dear to  
You?

If You are not there when I want to see You, tears will flow profusely – like a canal;

If there is delay in Your arrival, I will have no security;

If You are not there on the couch of bliss, every minutue will seem like an aeon;

Others might happen to laugh at me when I am perplexed not finding You;

If You are not near me, everything - my supreme devotion and my whole life – might happen to be (wasted being) at the disposal of the demons;

You go after swearing by me, in front of Lord of Oceans, that ‘I shall come fast and not remain there’.

#### Word-by-word Meaning

P You go (pOrA) after swearing (Ana peTTi) by me (nApaina) (literally on me) (napainAna) that (ani) ‘I shall come (vacedanu) (vacedanani) fast (vEga) and not remain (uNDakanE) there (andu) (anduNDakanE)’.

A O Bearer (dhara) of mandara Mountain! What (Emi) shall I do (sEtunE) if You (nIvu) forget (maracitE) (maracitEyEmi) me, joining the company (kUDI) of those dear (AptulatO) (nIvAptulatO) to You?

O rAghava! You go after swearing by me that ‘I shall come fast and not remain there’.

C1 If You are not there (IEka unna) (IEkunna) when (anu vELa) I want to see (kanavalenu) (kanavalenanu) You, tears (kannIru) will flow (pArunE) profusely – like a canal (kAluvagA);

O King (adhipa) of Solar (ina) dynasty (kula) (kulAdhipa)! If (aitE) there is delay (tAmasamu) in Your (nIvu) arrival (rAnu), I will have no security (illu vAkili aunE) (tAmasamaitEnillu) (vAkiliyaunE) (literally the house will become outside - street);

O rAghava! You go after swearing by me that ‘I shall come fast and not remain there’.

C2 O Incomparable Lord (nirupama)! If You are not there (IEka unTE) (IEkuNTE) on the couch (Sayyapai) of bliss (Ananda) (nirupamAnanda), every minutue (nimishamu) will seem (aunE) like an aeon (yugamu) (yugamaunE);

O Supreme Lord (paramAtma)! Others (parulu) might happen (aunE) to laugh (navvuTaku) (navvuTakaunE) at me when (vELa) I am perplexed (bhramasina) not finding (kAnaka) You (nIvu);

O rAghava! You go after swearing by me that ‘I shall come fast and not remain there’.

C3 (If You are not near me), everything (ella) - my supreme (parama) devotion (bhaktiyu) and my (nA) whole life (prAyamulu) (literally age) (prAyamulella) – might happen (aunE) to be (pOnu) (pOnaunE) (wasted being) at the disposal (pAluga) of the demons (danujula);

O Bestower of Boons (varada)! O Lord (SrI) whose Lotus Feet (pada yuga) are worshipped (arcita) by tyAgarAja (tyAgarAjArcita)!

O rAghava! You go after swearing by me, in front of (mundara) Lord of Oceans (vAridhi), that ‘I (nE) shall come fast and not remain there’.

Notes –

Variations -

rAga - pantuvarALi - kAmavardhini.

<sup>2</sup> – AptulatO – AptulalO : In the present context, 'AptulatO' is the appropriate word; accordingly, it has been adopted.

<sup>3</sup> – lEkunna – lEkuNTE.

<sup>5</sup> - SrI tyAgarAjArcita – tyAgarAjArcita.

References –

Comments –

This kRti forms part of dance-drama 'prahlAda bhakti vijayaM'.

<sup>1</sup> – anduNDakanE – the word 'andu' (there) refers to 'vaikuNTha' (prose portion of 'prahlAda bhakti vijayaM' preceding the kRti refers).

<sup>4</sup> – illu vAkili – This is a colloquial usage which means 'there will be no security'.

<sup>6</sup> – vAridhi mundara – Having Lord of Ocean as a witness (to the promise of the Lord).

## Devanagari

- प. अ(न्दु)ण्डकने वेग वञ्चेद(न)नि  
नापै(ना)न पेट्टि पोरा
- अ. मन्दर धर नी(वा)प्तुलतो कूडि  
मरचिते(ये)मि सेतुने ओ राघव (अ)
- च1. कनवले(न)नु वेळ ले(कु)न्न कन्नोरु  
कालुवगा पारुने  
इन कु(ला)धिप नीवु रानु तामस(मै)ते-  
(नि)ल्लु वाकिलि(यौ)ने ओ राघव (अ)
- च2. निरुप(मा)नन्द शय्यपै ले(कु)ण्टे  
निमिषमु युग(मौ)ने  
परमात्म नीवु कानक भ्रमसिन वेळ  
परुलु नव्वुट(कौ)ने ओ राघव (अ)
- च3. परम भक्तियु ना प्रायमु(ले)ल्ल दनुजुल  
पालुगा पो(नौ)ने  
वरद श्री त्यागरा(जा)र्चित पद युग  
वारिधि मुन्दर ने ओ राघव (अ)

## English with Special Characters

pa. a(ndu)ṇḍakanē vēga vacceda(na)ni  
nāpai(nā)na peṭṭi pōrā

a. mandara dhara nī(vā)ptulatō kūḍi  
maracitē(yē)mi sētunē o rāghava (a)

ca1. kanavale(na)nu vēḷa lē(ku)nna kannīru  
kāluvagā pārunē

ina ku(lā)dhīpa nīvu rānu tāmāsa(mai)tē-  
(ni)llu vākili(yau)nē o rāghava (a)

ca2. nirupa(mā)nanda śayyapai lē(ku)ṇṭē  
nimiṣamu yuga(mau)nē

paramātma nīvu kānaka bhramasina vēḷa  
parulu navvuṭa(kau)nē o rāghava (a)

ca3. parama bhaktiyu nā prāyamu(le)lla danujula  
pāluga pō(nau)nē

varada śrī tyāgarā(jā)rcita pada yuga  
vāridhi mundara nē o rāghava (a)

## Telugu

ప. అ(న్దు)ణ్ణకనే వేగ వచ్చెద(న)ని  
నాపై(నా)న పెట్టి పోరా

అ. మందర ధర నీ(వా)ప్తులతో కూడి  
మరచితే(యే)మి సేతునే ఓ రాఘవ (అ)

చ1. కనవలె(న)ను వేళ లే(కు)న్న కన్నీరు  
కాలువగా పారునే  
ఇన కు(లా)ధిప నీవు రాను తామస(మై)తే-  
(ని)ల్లు వాకిలి(యౌ)నే ఓ రాఘవ (అ)

చ2. నిరుప(మా)నన్త శయ్యపై లే(కు)ణ్ణే  
నిమిషము యుగ(మౌ)నే  
పరమాత్మ నీవు కానక భ్రమసిన వేళ

పరులు నవ్వుట(కౌ)నే ఓ రాఘవ (అ)  
 చ3. పరమ భక్తియు నా ప్రాయము(లె)ల్ల దనుజుల  
 పాలుగా పో(నొ)నే  
 వరద శ్రీ త్యాగరా(జూ)ర్చిత పద యుగ  
 వారిధి మున్దర నే ఓ రాఘవ (అ)

## Tamil

- ప. అన్(తు<sup>3</sup>)ణ్డ<sup>3</sup>కణే వేక<sup>3</sup> వశ్శెత్<sup>3</sup>(ణ)ని  
 నాపె(ణా)న పెట్టి పోరా  
 అ. మన్త<sup>3</sup>ర త<sup>4</sup>ర నీ(వా)ప్తులతో క్ష<sup>3</sup>  
 మరశితే(యే)మి సేతుణే ఓ రాక<sup>4</sup>వ (అ)  
 శ1. కనవలె(ణ)ను వేగ లే(కు)న్న కన్నీరు  
 కాలవకా<sup>3</sup> పాఠుణే  
 ఇన కు(లా)తి<sup>4</sup>ప నీవు రాను తామస(మె)తే-  
 (ణి)ల్లు వాకిలి(యె)ణ్ణే ఓ రాక<sup>4</sup>వ (అ)  
 శ2. నిరుప(మా)నన్త<sup>3</sup> సు<sup>3</sup>యపె లే(కు)ణ్డే  
 నిమిషమ్ర యు<sup>3</sup>క(మె)ణ్ణే  
 పరమాత్మ నీవు కానక ప<sup>4</sup>రమణిణ వేగ  
 పరులు నవ్వు(కు)ణ్ణే ఓ రాక<sup>4</sup>వ (అ)  
 శ3. పరమ ప<sup>4</sup>క్తియ నా పరాయమ్ర(లె)ల్ల త<sup>3</sup>నుజుల  
 పాలుకా<sup>3</sup> పో(ణె)ణ్ణే  
 వరత<sup>3</sup> పు<sup>3</sup>న్ త్యాక<sup>3</sup>రా(ణా)ర్శిత పత<sup>3</sup> యు<sup>3</sup>  
 వారితి<sup>4</sup> మున్త<sup>3</sup>ర నే ఓ రాక<sup>4</sup>వ (అ)

అங்கేయే இருక్కామలే, విరైవీల్ వరుకిన్ఱేణెన,  
 ణ్ మీతాణ్ణిట్టుం పోవాయయ్యా

మన్తర మలయెశ్ శమన్తోణే! నీ, వేణ్డియవర్కణ్డన్ క్ష<sup>3</sup>,  
 (ణ్ణె) మన్తాలెన్ణె శెయ్వణే, ఓ ఇరాకవా?

అంగేయే இருక్కామలే, విరైవీల్ వరుకిన్ఱేణెన,  
 ణ్ మీతాణ్ణిట్టుం పోవాయయ్యా

1. కాణవేణ్డుమెణుం పోత్తు, (నీ) ఇల్లాతిరున్తాల్, కణ్ణీర్  
 కాలవాయాకప పాయుమే;

ఇన కులత్ తలెవా! నీ వరువతర్కుత్ తామతమాణాల్,

వీడు వాయీలొకుమే, ఓ ఇరాకవా;

అంగేయే இருక్కామలే, విరైవీల్ వరుకిన్ఱేణెన,  
 ణ్ మీతాణ్ణిట్టుం పోవాయయ్యా

2. ఒప్పర్వణే! ఆన్త అణ్ణిణిల్ (నీ) ఇల్లాతిరున్తాల్,  
 నిమిడమ్రం యుకమాకుమే;

పరంపొరుణే! ఊణ్ణెక కాణాత్తు తికెక్కుం పోత్తు,

పిర్ నకెక్కలొకుమే, ఓ ఇరాకవా;

అంగేయే இருక్కామలే, విరైవీల్ వరుకిన్ఱేణెన,

என் மீதாணையிட்டுப் போவாய்யா

3. (எனது) உயர் பக்தி, எனது வாழ்நாள், யாவும் அசுரர்களின்  
வசமாகப் போகலாகுமே;  
வரதா! தியாகராசன் தொழும் திருவடி இணையோனே!  
ஓ இராகவா! கடலரசன் முன்னிலையில், நான்  
அங்கேயே இருக்காமலே, விரைவில் வருகின்றேனென,  
என் மீதாணையிட்டுப் போவாய்யா

இப்பாடல் அரியைப் பிரிய மனமில்லாது பிரகலாதன் கூறுவதாக  
அங்கேயே - வைகுந்தம்  
இன குலம் - பரிதி குலம்  
வீடு வாயிலாகும் - பாதுகாப்பு இல்லாமற்போகும்

### **Kannada**

- ಪ. ಅ(ನ್ದು)ಣ್ಣಕನೇ ವೇಗ ವಚ್ಚಿದ(ನ)ನಿ  
ನಾಪೈ(ನಾ)ನ ಪೆಟ್ಟಿ ಪೋರಾ  
ಅ. ಮನ್ನರ ಧರ ನೀ(ವಾ)ಪ್ಪುಲತೋ ಕೂಡಿ  
ಮರಚಿತೇ(ಯೇ)ಮಿ ಸೇತುನೇ ಓ ರಾಘವ (ಅ)  
ಚಗ. ಕನವಲಿ(ನ)ನು ವೇಳ ಲೀ(ಕು)ನ್ನ ಕನ್ನೀರು  
ಕಾಲುವಗಾ ಪಾರುನೇ  
ಇನ ಕು(ಲಾ)ಧಿಪ ನೀವು ರಾನು ತಾಮಸ(ಮೈ)ತೇ-  
(ನಿ)ಲ್ಲ ವಾಕಿಲಿ(ಯೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ಅ)  
ಚ೨. ನಿರುಪ(ಮಾ)ನನ್ನ ಶಯ್ಯಪೈ ಲೀ(ಕು)ಣ್ಣೇ  
ನಿಮಿಷಮು ಯುಗ(ಮೌ)ನೇ  
ಪರಮಾತ್ಮ ನೀವು ಕಾನಕ ಭ್ರಮಸಿನ ವೇಳ  
ಪರುಲು ನವ್ವುಟ(ಕೌ)ನೇ ಓ ರಾಘವ (ಅ)  
ಚ೩. ಪರಮ ಭಕ್ತಿಯು ನಾ ಪ್ರಾಯಮು(ಲಿ)ಲ್ಲ ದನುಜುಲ  
ಪಾಲುಗಾ ಪೋ(ನೌ)ನೇ  
ವರದ ಶ್ರೀ ತ್ಯಾಗರಾ(ಜಾ)ರ್ದಿತ ಪದ ಯುಗ  
ವಾರಿಧಿ ಮುನ್ನರ ನೇ ಓ ರಾಘವ (ಅ)

### **Malayalam**

೪. ಅ(ನ್ದು)ಣ್ಣಕನೇ ವೇಗ ವಚ್ಚಿದ(ನ)ನಿ

- നാപൈ(നാ)ന പെട്ടി പോരാ  
 അ. മന്ദര ധര നീ(വാ)പ്തൂലതോ കൂഡി  
 മരചിതേ(യേ)മി സേതുനേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച1. കനവലെ(ന)നു വേള ലേ(കു)ന്ന കന്നീരു  
 കാലുവഗാ പാരുനേ  
 ഇന കു(ലാ)ധിപ നീവു രാനു താമസ(മൈ)തേ-  
 (നി)ല്ലു വാകിലി(യൗ)നേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച2. നിരുപ(മാ)നന്ദ ശയ്യപൈ ലേ(കു)ണ്ടേ  
 നിമിഷമു യുഗ(മൗ)നേ  
 പരമാത്മ നീവു കാനക ഭ്രമസിന വേള  
 പരുലു നവ്വുട(കൗ)നേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച3. പരമ ഭക്തിയു നാ പ്രായമു(ലെ)ല്ല ദനുജുല  
 പാലുഗാ പോ(നൗ)നേ  
 വരദ ശ്രീ ത്യാഗരാ(ജാ)ർചിത പദ യുഗ  
 വാരിധി മുന്ദര നേ ഓ രാഘവ (അ)

### Assamese

- പ. അ(ന്ദു)ഗുകനെ രേഗ രച്ഛേദ(ന)നി  
 ന്വൈ(നാ)ന പെട്ടി പോരാ  
 അ. മന്ദര ധര നീ(രാ)പുലതോ കൂടി  
 മർചിതേ(യേ)മി സേതുനേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച1. കനരലെ(ന)നു രേല ലേ(കു)ന്ന കന്നീർ  
 കാലുരഗാ പാർക്കു  
 ഇന കു(ലാ)ധിപ നീർ വാനു താമസ(മൈ)തേ-  
 (നി)ല്ലു വാകിലി(യോ)നേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച2. നിർപ(മാ)നന്ദ ശയ്യവൈ ലേ(കു)ന്റേ  
 നിമിഷമു യുഗ(മോ)നേ  
 പരമാത്മ നീർ കാനക ഭ്രമസിന രേല  
 പർക്കു നർവ്വുട(കോ)നേ ഓ രാഘവ (അ)  
 ച3. പരമ ഭക്തിയു നാ പ്രായമു(ലേ)ല്ല ദനുജുല  
 പാലുഗാ പോ(നോ)നേ  
 വരദ ശ്രീ അഗർ(ജാ)ർചിത പദ യുഗ  
 വാരിധി മുന്ദര നേ ഓ രാഘവ (അ)

## Bengali

- প. অ(ন্দু)গুকনে বেগ বচ্ছেদ(ন)নি  
নাইপৈ(না)ন পেট্টি পোরা
- অ. মন্দর ধর নী(বা)পুলতো কুডি  
মরচিত্তে(য়ে)মি সেতুনে ও রাঘব (অ)
- চ১. কনবলে(ন)নু বেল লে(কু)ন্ন কন্নীরু  
কালুবগা পারুনে  
ইন কু(লা)ধিপ নীবু রানু তামস(মৈ)তে-  
(নি)ল্লু বাকিলি(য়ৌ)নে ও রাঘব (অ)
- চ২. নিরুপ(মা)নন্দ শয়্যইপে লে(কু)ণ্টে  
নিমিষমু যুগ(মৌ)নে  
পরমাত্ম নীবু কানক ভ্রমসিন বেল  
পরুলু নব্বুট(কৌ)নে ও রাঘব (অ)
- চ৩. পরম ভক্তিযু না প্রায়মু(লে)ল্ল দনুজুল  
পালুগা পো(নৌ)নে  
বরদ শ্রী অ্যাগরা(জা)র্চিত পদ যুগ  
বারিধি মুন্দর নে ও রাঘব (অ)

## Gujarati

- প. অ(ল্হু)ৱ্হকনে বেগ বচ্ছদ(ন)নি  
নাইপৈ(না)ন পৈট্টি পোরা
- অ. মন্দর ধর নী(বা)পুলতো কুডি  
মরচিত্তে(য়ে)মি সেতুনে আ রাঘব (অ)
- অ৭. কনবলে(ন)নু বেল লে(কু)ন্ন কন্নীরু  
কালুবগা পারুনে  
ইন কু(লা)ধিপ নীবু রানু তামস(মৈ)তে-  
(নি)ল্লে বাকিলি(য়ৌ)নে আ রাঘব (অ)
- অ২. নিরুপ(মা)নন্দ শয়্যইপে লে(কু)ণ্টে



ନିମିଷମୁ ଯୁଗ(ମୌ)ନେ  
 ପରମାତ୍ମ ନୀପୁ ଜାନକ ଭ୍ରମସିନ ବେଗ  
 ପରାଧୁ ନପ୍ପୁଟ(କୌ)ନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)  
 ଯୂ. ପରମ ଭକ୍ତିତଧୁ ନା ପ୍ରାଧମ୍ୟ(ର୍ତ୍ତ)ଲେ ଧନ୍ୟୁତ  
 ପାଳୁଗା ପୋ(ନୌ)ନେ  
 ବରଫ ଶ୍ରୀ ଲ୍ୟାଗରା(ଞ)ର୍ଷିତ ପଢ଼ ଯୁଗ  
 ବାରିଧି ମୁନ୍ଦର ନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)

### **Oriya**

ପ. ଅ(ରୁ)କ୍ଷକନେ ଖେଗ ଖଜେଦ(ନ)ନି  
 ନାପୈ(ନା)ନ ପେଜି ପୋରା  
 ଅ. ମନ୍ଦର ଧର ନୀ(ଖା)ପୁଲତୋ କୁଡ଼ି  
 ମରଚିତେ(ୟେ)ମି ସେତୁନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)  
 ଚ୧. କନଖଲେ(ନ)ନୁ ଖେଳ ଲେ(କୁ)ନୁ କନୁରୁ  
 କାଲୁଖିଗା ପାରୁନେ  
 ଇନ କୁ(ଲ୍ୟା)ଧିପ ନୀଖୁ ରାନୁ ତାମସ(ମୈ)ତେ-  
 (ନି)ଲୁ ଖାକିଲି(ୟୌ)ନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)  
 ଚ୨. ନିରୁପ(ମା)ନନ୍ଦ ଶୟ୍ୟପୈ ଲେ(କୁ)ଖେ  
 ନିମିଷମୁ ଯୁଗ(ମୌ)ନେ  
 ପରମାତ୍ମ ନୀପୁ ଜାନକ ଭ୍ରମସିନ ଖେଳ  
 ପରୁଲୁ ନଖୁପୁଟ(କୌ)ନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)  
 ଚ୩. ପରମ ଭକ୍ତିତଧୁ ନା ପ୍ରାଧମ୍ୟ(ର୍ତ୍ତ)ଲେ ଦନ୍ତୁଲୁ  
 ପାଳୁଗା ପୋ(ନୌ)ନେ  
 ଖରଦ ଶ୍ରୀ ତ୍ୟାଗରା(ଞ)ର୍ଷିତ ପଢ଼ ଯୁଗ  
 ବାରିଧି ମୁନ୍ଦର ନେ ଓ ରାଘବ (ଅ)

### **Punjabi**

ପ. ଅ(ନଦ)କ୍ଷକନେ ଦେଗ ଦ୍ଵିତ(ନ)ନି  
 ନାପୈ(ନା)ନ ପୈଟି ପୈଟା

- ਅ. ਮਨਦਰ ਧਰ ਨੀ(ਵਾ)ਪਤੁਲਤੋ ਕੂਡਿ  
ਮਰਚਿਤੇ(ਯੇ)ਮਿ ਸੇਤੁਨੇ ਓ ਰਾਘਵ (ਅ)
- ਚ੧. ਕਨਵਲੇ(ਨ)ਨੁ ਵੇਲ ਲੇ(ਕੁ)ਨਨ ਕੱਨੀਰੁ  
ਕਾਲੁਵਗਾ ਪਾਰੁਨੇ  
ਇਨ ਕੁ(ਲਾ)ਧਿਪ ਨੀਵੁ ਰਾਨੁ ਤਾਮਸ(ਸੈ)ਤੇ-  
(ਨਿ)ਲਲੁ ਵਾਕਿਲਿ(ਯੋ)ਨੇ ਓ ਰਾਘਵ (ਅ)
- ਚ੨. ਨਿਰੁਪ(ਮਾ)ਨਨਦ ਸ਼ੱਯਪੈ ਲੇ(ਕੁ)ਣਟੇ  
ਨਿਮਿਸ਼ਮੁ ਯੁਗ(ਮੋ)ਨੇ  
ਪਰਮਾਤਮ ਨੀਵੁ ਕਾਨਕ ਕ੍ਰਮਸਿਨ ਵੇਲ  
ਪਰੁਲੁ ਨੋਵੁਟ(ਕੋ)ਨੇ ਓ ਰਾਘਵ (ਅ)
- ਚ੩. ਪਰਮ ਭਕਿਤਯੁ ਨਾ ਪ੍ਰਾਯਮੁ(ਲੇ)ਲਲ ਦਨੁਜੁਲ  
ਪਾਲੁਗਾ ਪੋ(ਨੋ)ਨੇ  
ਵਰਦ ਸ਼੍ਰੀ ਤਜਾਗਰਾ(ਜਾ)ਰਿਚਤ ਪਦ ਯੁਗ  
ਵਾਰਿਧਿ ਮੁਨਦਰ ਨੇ ਓ ਰਾਘਵ (ਅ)